大會錄鐘（本報售價）[illegible]

通電 CABLE ADDRESS HUNGCHUNGPO 118 ELIZABETH ST. TORONTO 5, ONT., CANADA 本報

The Chinese Times

SATURDAY AUGUST 21 1954 第一頁 PAGE 1

本報總理 The CHINESE TIMES PUBLISHING Co., Ltd. 118 ELIZABETH ST. TORONTO 2 ONTARIO CANADA TELEPHONE EMpire 3-3967

洪鐘時報

中華民國四十三年八月廿一號（星期六）

孔子式千五百零四年 夏曆甲午年七月廿三日

ENTERED AS SECOND MATTER AT THE TORONTO POST OFFICE MARCH 11 193[illegible]

二十萬希人暴動

要求與塞浦路斯合併

在兩處襲擊英大使館及領事館

與警察衝突至少七十八人受傷

雅典廿日路透社電：兩個反英民衆，共二十萬人，今晚在雅典英國大使館，及在薩羅尼加英領事館示威，要求塞浦路斯與希臘合併。示威者高呼「打倒英國」，在雅典與警察衝突，至少七十八人受傷。

[illegible]

北京宣稱美國不能

阻止中共解放台灣

東京廿日電：中國今日再行號召解放台灣，並宣稱美國不能阻止。

[illegible]

工黨訪問團到瀋陽

將往視察鞍山鋼廠

瀋陽廿日路透社電：[illegible]

蘇聯訓練

中國鋼廠人員

[illegible]

布萊得雷預料

五十年內終止戰爭

[illegible]

二千五百年前遺物

將在列寧格勒展覽

[illegible]

難民來自田野

見西貢燈光不禁迷亂

西貢廿日路透社電：[illegible]

李宗仁吳尙應到大埠

警察受命嚴密保護

[illegible]

英工黨代表團

在頤和園夏宮敘宴

北京廿日路透社電：[illegible]

深恐蘇俄噴射機

比美國者更爲堅強

[illegible]

美國取締共產黨

但不規定黨員爲非法

[illegible]

洪門信條

中國憲政黨綱

[illegible]

八開報價目表

短期壹個月壹圓七毛五

長期叁個月五圓

長期每月壹圓五毛

[illegible]

本埠新聞

市長不願將臨時住宅居民迫遷

市長桑打今日稱，市府已無憂遷和臨時住宅區之情況，若能可能早日將之結束，但反對草率驟遷……惟該區居民不端，而須立即拆除。

但彼謂吾等極願早日將之遷出。但吾等欲知如何安置遷徙住宅區之居民，吾所希望，市府……與本市合作，以建立一永久住宅，……臨時住宅區之居民遷入。

但彼謂，吾等將盡能力，以求……該地區之情況，但在該區之居民，則吾等不能因滿足本市政府之意見，而將之逐出街上。

鍾廣在寓所逝世

……人，因抱病多日，醫藥罔效，已於昨晨病逝於寓所，享年五十七歲，出殯日期未定。

人民唱片畫報與書籍陸續運到銷售

本埠復興公司……人民畫報，……各種新書籍陸續大批運到……

市長暗示建立防止不合理增租組織

市長桑打今日暗示，促成在九月二日開特別會議……制度，防止不合理增租……

……統制兩級政府之合作……

本市或永不裝置防空警報

……

勞工進步黨進京要求建加拿大水道

七十五名勞工進步黨黨員，昨日分乘二十輛汽車……赴阿圖和……在加方領土上。

……要求全加拿大……之水閘工程，……一與興工。

▲加屬新聞

加不將駐朝軍隊留為東南亞聯防用

阿圖和二十日電，國防部發言人今日宣佈，加拿大將在南朝鮮留駐一團軍力，以支持聯軍……

恐美國反工會法伸展至加拿大

……

貨運火車意外出軌

……

控告區政府賠償被毀屋宇

……

LONG BRANCH

朗布蘭珠馬場

下午兩點開始賽馬

入場券壹元壹毛五仙（稅在內）

另有長途汽車

由……

FRONT & YONGE - ST. CLAIR & YONGE

BLOOR & JANE

馬場內有巨大停車站

另有上等餐館應客

都城洪門民治黨通告

……

涉趣園定于八月廿二日下午二時假座加仙那戲院放映電影及鑼鼓戲以籌措維持費（憑券入場）

頭場電影　豪門蕩婦（馬師曾、紅線女、梁醒波主演）

二場鑼鼓古劇　平貴別窯（林小瓊、少非凡主演）

KAM LUN 金綸

TAILOR AND CURIOS

31 ELIZABETH ST. TORONTO ONT.

◀ 忠誠服務・工精價廉・快捷妥當 ▶

門市部　專售祖國著名產品：

裁縫部　聘任名師承製各種服裝

代理部

司理 江植民

黃衛青辦事處

W. C. WONG

ROOM 1416 — 55 YORK STREET

TORONTO ONT.

PR-3753　EM.8 4588

ST.6-6289

辦理

大中國飯店

GREAT CHINA

11 ELIZABETH ST.　TORONTO, ONT. CAN.

Phone EM4-5935　TR 0851

大小餐樓 冬暖夏涼 中西合時 俱中名廚 調烹精良 飯菜鮮食 適口芳香 女侍招待 盡職非常 諸尊光顧 威謝不遑

加拿大 中國國貨公司 多倫多

China Trading Company

145-147 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT. EM.8-0766

△新到臘腸中秋月餅

△唐山粉葛馬蹄生薑

△黃花同三牙或鹹魚

△常有新鮮合時瓜菜

△遠近光顧均表歡迎

代理 C.P.R.

環球公司

VAN KEW IMPORTING CO.

1012 CLARK ST.

MONTREAL QUE. CAN.

BELAIR ……

△本店由唐……

……

滿地可埠環球公司

豈有此理 今有喜 此書

東京夜生活

女性性行為

女子性行為

十年情場

性生活實例分析

素女經

妙書出現

大贈品

廣千辦莊有限公司

老夫老妻亦生情變疑妻失節揮刀狂斬

復興公司

各種貨品大批到步

……共方交換屍體

……北京電 [illegible]

毒藥隊搜清毒害 又有兩華人被拘

本市……[illegible]……至七十四人。

[illegible]

成都西郊草堂寺 籌建杜甫紀念館

[illegible]

上海零訊

「中國新聞社上海訊」[illegible]

獨市餐館出讓

[illegible]

滿地可 加拿大 良棧公司
LEONG JUNG CO.
82 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que. Phone MA. 8588
蠔豉 冬菇 魷魚 …… 無任歡迎 僑界光顧

加拿大多城西湖飯店
133 DUNDAS ST. W.
TELEPHONE EM-3-8867
●本店新張 地方雅潔
●冬暖夏涼 經濟時菜
●各式茗點 飽餃鬆羔
●茶市 以應顧客
●僑胞光顧 格外歡迎

廣恒泰
KWONG HONG TAI CO.
Elizabeth St. Phone EM4-1041
Toronto 2, Ont. Can.
雜貨藥材 膏丹丸散
司理 劉祖佐 譚子田

祖傳秘方包醫 久年扯氣藥散
●化痰止咳斷根扯氣
●每服價七元半 九五折
李勝 LEE SING
70 SHUTER ST. TORONTO ONT.

天梨園飯店
HENRY GARDEN
113A CHESTNUT ST. EM3-2717
TORONTO, ONT.
▲新張廣告 經濟大餐 茶點 ……

AMERICAN PRESIDENT LINES
美國總統輪船公司
雲埠均安號啓事 由六月一日起本號任美國總統輪船公司全加總代理 為求服務週到 特聘下開商號為駐加各埠分代理
Quon On Company LTD.
254½ E. PENDER ST.
VANCOUVER, B.C.
PAcific 1025
由溫哥華往香港三百六十五元五角(來回票六百九十五元)

THE BANK OF NOVA SCOTIA
那華士高沙銀行
ESTABLISHED 1832
TORONTO
助華宗旨
I. A. YEE
MANAGER CHINESE DEPARTMENT
QUEEN & CHURCH PHONE EM4-8191
YONGE & DUNDAS PHONE EM4-5218
TORONTO ONTARIO

Vogue Laundry & Dry Cleaners
520 PARLIAMENT ST. PHONE RA. 6318
新張營業 重要聲明
活加機器 乾濕洗衣館

電雪櫃 服務 設計 修理
C.P. CHOW REFRIGERATION SERVICE
365 DUNDAS ST. EAST, TORONTO, ONT.
(電話) PHONE EM-4-3718

遠東商業有限公司
Oriental Commerce Limited
1574 Lincoln Road
Windsor Ontario Canada
遠東商業公司(啤)積廠(遷)舖啓事
李錦如啓事
啓者、近來時多過埠、在店工作時間甚少、凡親友來函取貨、可直寫本公司或司理部收、倘非與弟個人來往之函件、不可按弟之名、以免阻誤時間、致有負顧客之厚意、特此奉告、并候
諸君康健
弟 李錦如 謹啓
遠東商業有限公司

永泰昌公司
WING TAI CHONG COMPANY
94 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que. Can. Phone MA. 5418

律師葉求鄉
1174 ELIZABETH ST.
TORONTO ONT.
辦事所 EM4-3049
住宅 EM3-0880

環球公司
各江縣貨
WAN KEW CO.
82 Elizabeth St. EM 8-4229 Toronto, Ont. Can.
著名火鴨 祖國雜貨 藥材丸散 唐山水貨 土產瓜菜 ……

永盛公司
Wing Shing Co
175 DUNDAS ST. W
Toronto, Ont. Phone EM3-1290

W. Smith Bottling Works
York Street
Phone EM6-1617

J. A. SIMPSON
146 LANGLEY AVE.
TORONTO PH. RI-7062
經工廣告

NORMAN ENDICOTT
Barrister & Solicitor
Firm of Goldstick & ……
404 BAY ST.

上海零訊

【中國新聞社上海消息】上海新製冷飲品上市 盛夏到來，國營上海益民食品…

[illegible]

珠海發放大量漁貨

[illegible]

借款能幫助汝的生意乎？

[illegible]

BANK OF MONTREAL
加拿大第一銀行
MY BANK B of M

磚樓出賣

[illegible] 電話 EM 6 1823

承受餐館廣告

BLUE LAGOON TEA ROOM … SCHREIBER ONT. … C. C. SKINNER … BLUE LAGOON TEA ROOM P. O. BOX 367 SCHREIBER ONT.

一九五四年八月十九號

廣興公司重要啟事

[illegible]

請舉廚告白

OPEN KITCHEN

63 Shuter St.

獨市餐館出讓

[illegible] BATHURST [illegible]

SUN GRILL BATHURST

王顯客車啟事

[illegible] 電話 GR. 5308

新樓出賣

[illegible] PH. TR. 1021

哀謝

[illegible]

亞柏文出賃

有寢室廚房傢私齊備 最合夫婦及小孩居住 如意者請到大中國飯店詢問劉希霖

308 JARVIS ST.

廣聯公司

KWONG LUN CO.
17 ELIZABETH ST.
TORONTO ONT. phone EM-6-4491

本店新到 大帮醃臘 油糖雜貨 海味藥材 膏丹丸散 四時瓜菜 唐秀齡 療師藥水

利求公司

LEE CUE COMPANY
119½ ELIZABETH ST. TORONTO ONT. EM.6-7030

△新到

黃雲友商店

WONG WUN YOU 119 Dundas St. W.
TORONTO ONT, 電話 EM-4 8088

粵語唱片目錄（只式新到）

國語時代曲（每套一只）

本店新到貨 唱片每只五元

富隆雜貨芽菜公司

FOO LUNG IMPORTERS & EXPORTERS CO.
MONARCH CHOP SUEY PRODUCTS
78-88 LAGAUCHETIERE STREET, WEST
TEL. PL. 6499　MONTREAL 1, QUEBEC　TEL. HA. 9961

合時貨品 源源辦到 罐頭雜貨 茗茶海味 挑選精美 以廣顧客 衣館餐館 用具齊備 特聘顧問 名師主理 芽菜業務

▲代理▼

CANADIAN NATIONAL RAILWAYS

加拿大國家鐵路代理人
E. C. Mark
55 ELIZABETH ST.
TORONTO, ONT.

寫字樓 EM3-9655
住宅 KI. 6308

占市魚欄

F. T. JAMES CO. LTD
28 CHURCH STREET
TORONTO, ONT.
電話 EM4 0131

常有新鮮 [illegible]

天國飯店

CELESTIAL GARDENS
92A ELIZABETH ST. TORONTO ONT
PH. EM. 4-9035I

[illegible]

中加友誼會舉行聚餐聯歡大會

[illegible]

警察破獲童匪組織

[illegible]

兩逃犯在公路被省警捕獲

[illegible]

漢水鐵橋將架桁梁

[illegible]

勝架兄弟藥房

SINGER BROS, DRUG STORE
76 Queen Street East Near Victoria, Toronto, Ontario Canada

▲大補丸 有轉老還童之功 本藥房以科學製之培元大補丸 西名（HYDROGENS）故謂有轉老還童之功 壯者服之而益壯 患病衰弱者服之尤奏奇效 每樽價銀二元半 三樽六元半

▲治癬聖藥 [illegible] 每盒價銀一元

▲患痔症者注意 [illegible]

▲失眠與不安者注意 [illegible] 每樽價銀二元

（注意）[illegible]

本藥房主人啓

友記合棧有限公司

香港辦米租船各項
辦貨藥材磁器各種滋補藥酒
總代理美國古利富公司味本

永豐行藥酒

補腎蛤蚧
祛風三蛇

十二安士每樽 每廿四樽 每樽一元四毫
二十安士每樽 每廿四樽 每樽三元五毫

總代理各埠發行（另議）

Yau Kee Hop John Company LTD.
76 ELIZABETH ST, TORONTO ONT. EM3-3083

羅市林
加拿大最好之香烟

天生堂 醫師

華埠
電話 PA. 5011
Hing Sang Hong
382 POWELL ST. EAST Vancouver, B.C. Canada

（育龜大力丸）[illegible]

（五蛇追風膏）[illegible]

（綠花戀情素）[illegible]

怡安大藥房

加拿大 多倫多
GEE ON CO. 78 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. CAN

● 敬濟堂蛤蚧大補茶 每盒四元五
● 傷風痰肺止咳露 每樽七毫五
● 化痰順氣止咳丸 每樽銀六毫
● 比市利公司萬應藥膏
● 珍珠花椰搜毒丹 每盒銀三元
● 珠珀白濁解毒丹 每盒銀二元
● 皮膚濕毒藥水
● 時代化原子筆 每枝九元八仙

△新到▽
▲最新各種名伶唱片

英趣公司

加拿大 温哥華

香艷熱情
長篇小說
（狗男女）
二元

[查泰萊夫人的情人]
也是蕩婦 [illegible]
特價二元
C.O.D.不受

T. T. Co. P. O. BOX 81 Vancouver B.C.

李均宜

196 Dundas St. W.
TORONTO, ONT. 電話 EM 8-8692
住家 RO. 7-0670

日打街西一百九十六號

僑興公司

QUE HING CO.
178 DUNDAS ST. PHONE EM. 4-5680
TORONT 2, ONT., CANADA

本號精製 罐頭食品 分栄冬菇 夾消荳豉 甲西雜貨 綠聰蝦醬 伏拔送到

合心飯店

加拿大 多倫多
HOP SAM
86 ELIZABETH ST.
TORONTO ONT. EM 3-7054

本店發勝 從新裝修 趣時西化 悅目非常 對於烹調 尤為精良 大宴小酌 取價從廉 請君惠顧 萬分歡迎

合心飯店主人啓

廣興公司

加拿大 多倫多
KWONG HING COMPANY
22 ELIZABETH ST. PHONE EM. 6-2307
TORONTO ONTARIO

廣興公司啓

承接泥水工作

[illegible]

黃能謙旅行社

加拿大
W. Bruce Wong ★★★ Travel Agents
LAGAUCHETIERE STREET WEST MONTREAL, QUE.

（代理）加拿大太平洋航空公司 橫貫加拿大航空公司 美國總統輪船 時興郵船 [illegible]

艾世光醫務所

221 ST. CLAIR AVE. W.
Toronto Ont. Phone WA-3 8283

艾世光醫 [illegible]

晨鐘

說古談今

「少林小子」蒙你一語點化……

洪熙官血戰羅浮山（肆肆）

我是山人著

西貢的四多

△綠南綿爪

相思菓的風流韻事（續完）

英國記者看周恩來

大新公司與亞洲公司

堅持性

本藥房主人啓

O. K.
DRY CLEANERS
101½ QUEEN ST. W.
TORONTO ONT.

熨補洗染 工作精良 華友光顧 特別歡迎

新共和
SUN KUN WO
63 LAGAUCHETIERE ST. W.
MONTREAL, P. Q. TELEPHONE UN 6 3113

本號專辦 唐山雜貨 地道藥材 膏丹丸散 豫四時瓜 菜金豬欖 臘等對客 如承光顧 無任歡迎

IMPERIAL BANK OF CANADA
110 ELIZABETH ST. TORONTO PHONE EMG-5250
華區帝國銀行

設備安全貯蓄箱 以應華僑顧客租用

茂利國貨公司
MORLEY CO. LTD.

最大之國貨商店

特約代理永利威奕酒

誠信公司
SINCERE TRADING CO. EM.-3-8144
122-24 ELIZABETH ST. TORONTO ONT

本公司總代理
環球調味精
花生香豈油
中西餐館
烹飪寶貝
誠信貿易公司

西醫謝日棟
129 Dundas St. W.
TORONTO ONT.

公家會計師
麥格夫氏
John McGrath-Public Accountant
481 Gilbert Avenue, Toronto RE-8827
11 King St. West, Toronto EM-3-3153

麥盤根跌打骨科
P. G. MARK
78A Elizabeth Street
Toronto Ont. Canada

新選舉 跌打遠近 常川應診

潘恩
DR. F. H. PON
192 DUNDAS ST. W., TORONTO ONTARIO

利財食品公司
LE TOY FOOD CO.

三利公司 SAM LEE CO.
加拿大
102 Elizabeth St. Toronto, Ont. 電話 EM-3 6862

△香港馳名 敬濟堂
△特製各種藥材 ……
三利公司啓

萬振華隆 關舜年通訊處
73 ALBERT ST. EM.8-1287

關舜年啓事
啓者以後如有親朋指教或請向新址通訊先用電話通知爲感

陳子毅事務所
GEORGE CHAN J.P.
NOTARY PUBLIC -- IMMIGRATION CONSULTANT
10 ELIZABETH ST. TORONTO ONT.
EM.8-3531 HU.8-7472 住家 Res. HU.9-3331

廣東飯店
加拿大
CANTON CHOP SUEY HOUSE
74 ELIZABETH ST.
TORONTO, ONT. EM-6-6334

特請廚師 日夜開市 僑胞光顧 倒屣歡迎

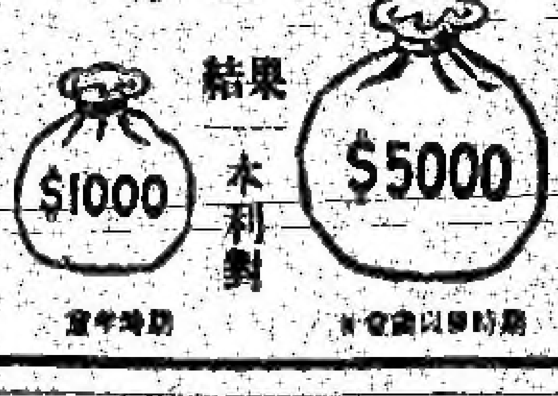
大俠追雲客
（伍佰貳）
（香港出版）我是山人著

[illegible]

全龍酒家
131A DUNDAS ST. W.
TORONTO, ONT.
EM.8 2475

GREAT WEST LIFE ASSURANCE CO.,
66 KING STREET WEST
TORONTO ONTARIO PHONE EM4 7821 WA 0120

凡兒童年在十一歲以下者分期投保一千元滿廿一歲時即得五千元保險本小利大爲父母者千萬注意



加拿大太平洋鐵路 ……行車時刻
……
100 DUNDAS ST. W.
TORONTO ONT.
LEUNG WONG
AGENT

陳郁公司 CHIN YOKE CO.
加拿大
109 ELIZABETH ST.
TORONTO ONT. TEL 1338

●大減價叁十天！
●本號準備透舖各貨一律平沽
各種藥酒

永興隆麵廠 WING HING LUNG CO.
1072 ST. URBAIN ST. MONTREAL

馳名一家 鬆化春捲 脆炸雲吞 鮮明全蛋
▲精美出品▼ ▲便利異常▼
貨真價實 久負盛譽 遠近光顧 快捷寄到

星偉棧 SHING WAI JAN
加拿大
177 Dundas St. W.
Phone EM3 6900 Toronto, Ont
住家電話 EM.6-4360

醫學博士 巫雲鵬
女西醫 區煥珍（婦科專家）
707 SPADINA AVE NEAR BLOOR ST.
TORONTO ONT. PHONE WA 1-6754

本報承印中西文件

兆源 SIU YUEN
（金）（豬）（臘）（味）
加拿大
70 Elizabeth St, Toronto Ont. EM3-4837

本公司精製臘味 金豬燒臘 四時瓜菜 雜國貨 海味藥材 絲苗白米 樣樣齊備 僑胞光顧 倒屣歡迎
兆源啓

生源昌公司 SANG YUEN CHONG CO.
PAGODA RESTUARANT
433 YONGE ST. PH. EM-4-5609
TORONTO ONT. CAN.

新世界旅店 HOTEL NEW WORLD
Phone EM.6-5854 67 Albert St. Toronto, Ont.

奇香 KAY HONG
54 Elizabeth St. Toronto Ont.
Phone EM.6-7404
本號常有 金猪臘味 燒鴨火鴨 荳豉芽菜 四時瓜菜 油米雜貨 如蒙光顧 大小歡迎
奇香啓

好世界飯店 Hoe Sai Gay
60 ALBERT ST.
TORONTO EM.6-6817
承辦大餐 隨意小酌
本店主人啓